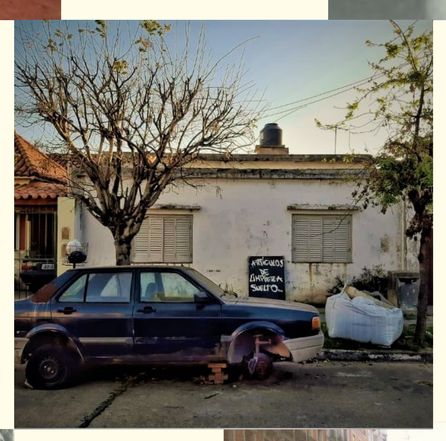
RESCATAR VOCES DEL PASADO







Las fuentes orales y la escritura de una historia de los marginados

XX Semana de la Ciencia y la Innovación
Mesa redonda y talleres

Fecha y lugar de celebración:
Jueves 12 de noviembre, de 12:00 a 14:00 horas
Salón de Actos de la Facultad de Geografía e Historia, Universidad Complutense de Madrid

Organizan: Grupo de Investigación Espacio, sociedad y cultura en la Edad Contemporánea
Proyecto de Innova-Docencia 327 (2020): La ciudad como experiencia de conocimiento

Comité: Rubén Pallol Trigueros, Javier San Andrés Corral, Fernando Vicente Albarrán, Santiago de Miguel Salanova, Blanca Algaba Pérez, Fernando Hernández Holgado, Rafael Buhigas Jiménez, Abel P. Pazos, Vic Martínez Arévalo, Mª José León Robles, Victoria E. Barambones García, Begoña Núñez Biurrun, Mª Covadonga Fernández Fernández

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE MADRID

La Suma de Todos

semana de la ciencia y la innovación 2020

RESCATAR VOCES DEL PASADO

Las fuentes orales y la escritura de una historia de los marginados

Rescatar voces del pasado: Esta exposición reúne algunos de los trabajos realizados por estudiantes de posgrado de diferentes titulaciones, ya como actividades prácticas vinculadas al temario de una asignatura, ya como parte de investigaciones para trabajos académicos (Tesis Doctorales y Trabajos Fin de Máster) en los cursos 2018-2019 y 2019-2020. Así han participado alumnes del Máster de Estudios LGBTIQ+, Máster de Historia Contemporánea y el doctorado en Historia Contemporánea.
Cada panel resume un trabajo, elaborado individual o colectivamente, presentando el perfil de su informante, una selección de extractos de los testimonios recogidos y una valoración de los investigadores sobre las posibilidades de explotación de las fuentes orales en general y de la entrevista que realizaron. Las investigaciones seleccionadas, a las que podrían acompañar muchas otras realizadas en estos últimos cursos, son una clara demostración de la alta calidad del trabajo de nuestros alumnos y de su contribución a la producción científica de nuestra universidad. También debería servir de advertencia de la necesidad de conceder espacio para que la voz de las alumnas y alumnos se oiga más en un entorno académico frecuentemente ajeno al rico capital de conocimiento que se produce en nuestras aulas.

Urgencia por rescatar voces que se pierden. Aunque manida, la sentencia "una anciana que muere es una biblioteca que arde" esconde mucha verdad. Con los protagonistas que desaparecen se esfuma gran parte del material empírico con que construir un relato alternativo del pasado. Es sabido hace tiempo que no sólo los documentos oficiales sino que en general lo escrito y publicado no recoge toda la realidad y experiencia necesarias para el análisis histórico. El historiador no sólo debe leer fuentes sino también producirlas. Antes de que sea demasiado tarde. Si no, será imposible que en un futuro comprendamos algunos de los asuntos que nuestras alumnas plantean en sus trabajos: la participación de las mujeres en la Guerra Civil, las experiencias de un migrante gitano, las formas de identidad sexual disidentes, la memoria de luchas excluídas del canon.

Necesidad de renovar fuentes y enfoques en la investigación histórica. Demasiado a menudo se hace notar la brecha entre las propuestas teóricas de vanguardia discutidas en las aulas y la práctica investigadora que luego se desarrolla realmente. ¿Cómo hacer una historia de los sulbalternos, como revisar el pasado desde una perspectiva de género y/o queer o cómo decolonizar nuestro saber histórico sólo a partir de textos escritos o ya archivados? La fuente oral propicia una entrada privilegiada para afrontar los desafíos del giro cultural en la Historiografía. Como bien muestran estas investigaciones, la Historia en el siglo XXI tendrá que contaminarse (como siempre) de otras diciplinas y tradiciones, ya sea la Antropología, los Estudios Culturales, la Lingüística o una diversa y polimorfa Teoría Crítica .

Apuesta por la comprensión y la hermenéutica. En la historia con fuentes orales tan importante o incluso más que rescatar hechos e información olvidados en otras fuentes es prestar atención a esas voces que nos hablan del pasado o de su presente alternativo, subjetivo. Lo que diferencia al enfoque cultural-antropológico practicado en estas investigaciones es su conciencia de la necesidad de restituir voces al margen del canon historiográfico, de empatizar con relatos contrahegemónicos enunciados al contrapelo benjaminiano e integrarlos en una narración del pasado diversa, compleja y problemática. Una historia despreocupada por la objetividad y atenta a los sujetos y las subetividades. Una historia oral que quiere ser coral, por creer profundamente en el carácter polifónico de la interpretación del pasado.







Coordinador de la actividad: Rubén Pallol Trigueros

RESCATAR VOCES DEL PASADO

Las fuentes orales y la escritura de una historia de los marginados

ÁNGELES FLÓREZ PEÓN, *MARICUELA*

Investigadora: Mª Covadonga Fernández Fernández
Doctorado en Historia Contemporánea. Curso 2018-2019



Informante: Ángeles Flórez Peón, *Maricuela*, nació el 17 de noviembre de 1918 en Blimea (Asturias). En marzo de 1936 se afilió a las Juventudes Socialistas de Carbayín y participó en la obra teatral *Arriba los pobres del mundo*, interpretando el personaje protagonista *Maricuela*. Durante la Guerra Civil prestó servicios de cocina en el frente y trabajó en un hospital en Gijón. *Maricuela* ingresó el 8 de noviembre de 1937 en la Prisión Provincial de Oviedo procedente de la Comisaría de Oviedo. Fue condenada en Consejo de Guerra a quince años de reclusión, y posteriormente, el 10 de mayo de 1938, fue trasladada al penal de Saturrarán (Guipúzcoa). En 1941 salió en libertad vigilada, y en 1948 pasó clandestinamente a Francia, donde vivió hasta su regreso a Asturias en 2013.

EN SUS PROPIAS PALABRAS

"Me pilló cuando tábamos ensayando en Pola de Siero, que íbamos a interpretar la obra *Arriba los pobres del mundo* [...] y *tábamos* bailando cuando nos dicen que hubo un golpe de *Estao*...fue la desolación."

"Nos explicaron que había habido el golpe de *Estao* y que había que ir a defender a la República y que pedían voluntarios y podían ir mujeres [...] y yo vi que iba una mujer pues yo me apunté y mi hermana como me apunté yo, se apuntó ella."

"Llegamos a Oviedo y nos meten a la Comisaría en una celda sin declarar y nos tienen toda la noche *pa* darnos el paseo [...] esperando *pa* saber informes, y alguien dijo de llevarnos a la Cárcel Modelo."

"El día que nos hicieron el Consejo de Guerra [...] cuando *tábamos* esperando que nos llamaran, una que me encuentra un piojo en la espalda [...] y como no teníen nada que hacer pues como crías cogieron aquel piojo y empezaron a hacerle un Consejo de Guerra."







"En el penal [...] jugábamos al parchís, *tábamos* jugando al parchís dos hermanas con dos hermanas, y una que dolíale mucho la cabeza y la cogen y la llevan. A los dos días *taba* muerta del tifus [...]. Hubo muchas que tuvieron el tifus, que murieron al poco de llegar al penal."

"Humillándote siempre las monjas. Te humillaban siempre, había, la que *taba* en el comedor [...] *taba* deseando ver algo *pa castigate*, era muy mala. Y la Madre Superiora era malísima."

"El 47, 48 fue terrible en España, de crímenes e injusticias. Fue cuando pude escapar y [...] bueno ya me lo dijo uno "Ángeles no creo en Dios, pero cuando te veo pienso que eres una milagrosa"

Balance de la investigación

El testimonio oral de la incansable militante Ángeles Flórez Peón es imprescindible para el estudio del encarcelamiento femenino en la inmediata posguerra. De su paso por la Cárcel Modelo de Oviedo y la Prisión de Mujeres de Saturrarán recuerda y habla sobre el hacinamiento, las relaciones entre las presas, el trato de la celadora en Oviedo y de las monjas en Saturrarán, el hambre, la falta de higiene, la enfermedad, los castigos y las rebeldías que desafiaron al régimen penitenciario franquista. Estos aspectos rara vez fueron recogidos en la documentación producida por las autoridades franquistas, y son claves para entender ese universo carcelario.

RESCATAR VOCES DEL PASADO

Las fuentes orales y la escritura de una historia de los marginados

ALARMA SOCIAL Y LUCHA CONTRA LA DROGA EN SAN BLAS

Investigadora: Mª José León Robles

Máster en Historia Contemporánea. Curso 2018-2019



Informante: Antonio Rubira fue uno de los encargados de coordinar las protestas contra la droga que tuvieron lugar en San Blas en 1989 tras el asesinato, supuestamente a manos de un *yonqui*, del joven Raúl Yunta. Junto a otros vecinos, formó el Comité de San Blas Contra la Droga, que aglutinó las peticiones lanzadas por el barrio. Su objetivo principal era organizar una respuesta vecinal común y exponer a las autoridades la situación que atravesaba San Blas desde hacía una década. La actividad de este comité se mantuvo durante los dos meses posteriores a la muerte del joven.

EN SUS PROPIAS PALABRAS

“Lanzamos la idea de organizar a los propios vecinos para no solo condenar el hecho del asesinato, sino qué hay detrás de esa cantidad de yonquis que tiene el barrio acumulados durante más de diez años.”

“En aquella época San Blas era un barrio obrero [...]. Hacía solo poco más de diez años, había sido un barrio que había llegado a tener miles de militantes de las juventudes comunistas [...]. Barrio obrero, con juventud sin futuro que cae en la droga, hay una conciencia social que lleva a que hay un movimiento de los vecinos para decir ¿cómo podemos mejorar el barrio, si no es para revertir completamente el problema?”

“Nos juntamos cientos de personas en la Puerta del Sol. Nos recibió un responsable de la Comunidad de Madrid [...], llevamos una carta, hicimos unas reivindicaciones [...]. Los objetivos de esa movilización era dotar de mayores






MANIFESTACION
VECINOS DE SAN BLAS "CONTRA LA DROGA"
Y EL DESMANTELAMIENTO DEL POBLADO
DE LOS MODULOS DE AVDA . DE GUADALAJARA
EL PROXIMO JUEVES 12 DE SEPTIEMBRE
A LAS OCHO DE LA TARDE
DESDE LA CRUZ DE LOS CAIDOS
HASTA LA PLAZA DE TOROS DE LAS VENTAS
SE SOLIDARIO Y ACUDE
- SI TE PREOCUPA LA SALUD Y EDUCACION DE TUS HIJOS
- SI QUIERES SEGURIDAD EN LA CALLE PARA TU FAMILIA
- SI ERES CONSCIENTE DE QUE LA JUSTICIA TIENE MAS MIRAMIENTOS CON LOS DELINCUENTES QUE CON LOS CIUDADANOS HONRADOS
- SI VES COMO LA POLICIA PERMANECE INACTIVA ANTE LOS CAMELLOS Y TRAFICANTES DE DROGA
- SI ESTAS HARTO DE ATRACOS Y TIRONES
- SI TE HAN ABIERTO MIL VECES EL COCHE PARA ROBARTE
- SI PIENSAS QUE EL CASO DEL JUEZ ESTEVILL NO ES UNICO EN NUESTRA ADMINISTRACION DE JUSTICIA
- SI VES COMO EL AYUNTAMIENTO SE OLVIDA DE TU BARRIO
- SI PAGAS TUS IMPUESTOS PARA RECIBIR MENOS COMPENSACIONES QUE AQUELLOS QUE VIVEN DEL DINERO FACIL QUE DA LA CORRUPCION Y LA VENTA DE DROGA
MANIFIESTATE CON NOSOTROS

infraestructuras culturales al barrio con objeto de ser un foco de atracción a la juventud que seguía en el paro, en un barrio obrero muy castigado, con objeto de evitar que cayesen en la droga.”

“Dos responsables del ayuntamiento en la concejalía de San Blas, cuando fuimos con las reivindicaciones, dijeron “¿pero sabéis que una parte de estas cosas ya están hechas?” [...] La reunión que tuvimos con la Asociación de Vecinos fue un poco fría. Se sentían como... ¿Por qué estás ocupando un territorio que es el nuestro?”

“Cuando no hay una alternativa a lo que hay, pues es la gestión de lo que existe. Hay un matiz muy importante que es “no queremos que nuestros hijos accedan a la droga”, por lo tanto, ¿qué es más fácil? Echar la culpa a lo tangible que tenemos, lo que percibimos ahí. El camello y el yonqui. El intento nuestro fue ir un poquito más allá, no decir “viva la policía”. Ser críticos con el sistema.”

Balance de la investigación

A finales del siglo XX la droga se convirtió en un problema social de primer orden y generó un fuerte debate en la opinión pública. Noticias sobre *yonquis* y atracos inundaron los periódicos, estableciendo una relación entre consumo y delincuencia que fue una de las principales preocupaciones sociales del momento. Resulta relevante abordar el testimonio de aquellos que formaron parte de grupos e iniciativas fuera de la política institucional y situaron en el debate público una visión de la droga que ponía en entredicho el discurso hegemónico. Rescatar estas voces permite reflexionar sobre la diversidad de actores implicados en esta cuestión y enriquece el conocimiento histórico sobre un tema, la droga, que aun hoy permanece relegado a los márgenes de la sociedad.

RESCATAR VOCES DEL PASADO

Las fuentes orales y la escritura de una historia de los marginados

LA VIDA DISIDENTE: EXPERIENCIAS DE UNA BOLLERA TRANSFEMINISTA

Investigadoras: Victoria E. Barambones García
Begoña Núñez Biurrun
Máster en Estudios LGBTIQ+ Curso 2019-2020



Informante: Luz, bollera de 45 años nacida en el madrileño barrio de Vallecas, se considera una persona que problematiza el orden hegemónico, lo que la ha llevado a cuestionarse a sí misma y buscar alternativas para la definición de su identidad y de su orientación sexogenérica, que han variado a lo largo de su vida. Incluso la elección de los diferentes barrios de Madrid en los que ha vivido ha estado influida en gran medida por cuestiones identitarias. Luz es una mujer cis, sin diversidad funcional, no racializada, sin descendencia ni ascendencia dependiente, con estudios universitarios y activa en el mercado de trabajo. Autodidacta en su formación teórica feminista y transfeminista, es activista militante en el movimiento transfeminista, llevando también la disidencia política a sus prácticas sexuales (BDSM).

EN SUS PROPIAS PALABRAS

"El sexo entra en contacto directo con la esencia de identidad que tú eres. [...] Recuerdo que la primera vez que follé con una tía mandé un mensaje a todas mis colegas diciendo que me había quitado 20.000 lastres de encima [...]. Di sentido a un montón de cosas que yo ya llevaba elaborando en mi cabeza."



"Yo tuve mucha crisis de identidad. Muchísima, pasé hasta una depre. Se juntaron más cosas en el paso cuando yo me leo, yo me pienso y me siento como bollera, más que lesbiana, bollera [...] Cuestionarme todo mi pasado. Todo. Con qué personas había transitado toda mi vida, qué caminos había tomado, mi infancia, mi adolescencia, mi inicio de la adultez. Y sí, me enfadaba mucho, y me sentía como si me hubieran dado la vuelta, así como si me hubieran cogido de los pies así y me hubieran despojado de todo."



"Yo creo que he sido bollera toda la vida. Por lo que yo concibo que es ser bollera, [...] cuestionar la heteronorma, la disidencia, el orden establecido. La diferencia a lo mejor cuando yo dejo de llamarme lesbiana a llamarme bollera, tiene que ver también con el activismo y la militancia. [...] porque el hecho de ser bollera no es solamente que me acueste con mujeres, sino es también mi cuerpo, cómo está en esta sociedad, cómo se lee, y esto que oímos muchas veces de tu cuerpo es un campo de batalla."

"Desde el momento en el que yo no me considero tan mujer y sí tan bollera, [...] hasta mi estética ha cambiado, porque he querido cambiarla, [...] quiero que me lean como bollera, como una bollera politizada. Creo en hacer de la pluma una herramienta o un arma política."



"Yo soy más transfeminista y, en realidad, las identidades [...] a veces pueden ser estancas [...]: estaría bien que no hubiera identidades, que hubiera un continuum, un entre dos polos... o que no hubiera dos polos, sino que la gente mutase si quisiera o no quisiera."

Balance de la investigación

El cuestionamiento de las relaciones de poder en torno al cuerpo, el género y la sexualidad, constituye el eje central en la construcción de esta historia de vida. El relato de una vida contrahegemónica en la que las transformaciones de la identidad sexual de la informante se entrecruzan con su planteamiento político, construyéndose ambas identidades de manera intersectada, confrontadas al cisheteropatriarcado.
Las disidencias crean, proponen, transforman. Por eso han de ser estudiadas y visibilizadas más allá de su castigo. Sólo así podremos mostrar cómo los logros que parecen ahora una cuestión de evolución natural, son fruto de la valentía de crear otros referentes, formas de estar en la vida, de pensarse y expresarse, marcados por la confrontación del orden hegemónico.

RESCATAR VOCES DEL PASADO

Las fuentes orales y la escritura de una historia de los marginados

PUTX, MARIKA Y FEMINISTA

Investigadorxs: Vic Martínez Arévalo (elle)
Abel P. Pazos (ella/e)
Máster en Estudios LGBTIQ+ Curso 2019-2020



Informante: Con 27 años, Xavier (Xavi) L. Tallón (él/ella/elle) ha militado en espacios como la Asamblea Marika Libertaria de Barcelona o el sindicato OTRAS, y es además tallerista en colegios y asociaciones sobre cuestiones acerca de diversidad, salud, sexualidad y pornografía.
Xavi se define como marika no binaria. Es una persona trabajadora sexual, ha hecho prostitución, pornografía mainstream y político-pedagógica (postporno), y es también una de las caras visibles del feminismo pro-derechos. Por estas razones se sitúa en el centro de las tensiones de un turbulento contexto feminista. Su cuerpo y su voz suponen una resistencia al relato hegemónico putofóbico/abolicionista del trabajo sexual pues muestran una fisura en ese feminismo sostenido mediante la exclusión de colectivos subalternos a los que silencia y estigmatiza.

EN SUS PROPIAS PALABRAS

“Vinieron las abolicionistas a la calle de las putas, a espantar a los clientes y gritarlas a ellas. [...]. Tenemos miedo. [...] No me parece hacer estas cosas tan violentas entre compañeras, o sea, o personas que luchan por acabar con un mismo enemigo... [...] ya bastantes cosas tenemos todas para además pasar por estos momentos, y que estas fuerzas se pueden emplear en un vamos a juntarnos, vamos a debatir, vamos a hablar. Lo que pasa es que ellas no quieren, ellas no quieren hablar con nosotras ni abrir un debate [...]. En verdad es duro”.

“Porque hace falta que sean las putas las que hagan su propio material, porque la gente opina y tal, y está guay opinar o pensar pero omg, cuando lees textos o tal, sabes si lo ha escrito una TS [trabajadora sexual] o no, porque es súper obvio, y eso falta. Muchas veces el TS es un trabajo muy precario, y la vida de la peña es muy precaria y no se tiene tiempo para estas cosas. Y joder,







hay que registrarlo, crear materiales, hay que emplear tiempo en estas movidas. [...]. Es muy importante que salgan de la propia gente TS”.

“Yo ahora quiero hacer más amigas abolicionistas, [...] seguir trabajando para conseguir diálogo y hablar con esa peña. [...]. Esto pasa por haceros amigas y empezarnos a encontrar en el bar, que nos inviten un día a una charla o crear una plataforma conjunta putas y abolicionistas, yo qué sé. [...]. Si sale una ley abolicionista va a ser muy duro. Porque las TS van a seguir trabajando. [...]. Hay putas que son visibles y [...] para hacer leyes y tal pues que hay que hablar con ellas. Yo voy a intentar eso, hacerme su amiga, su amigue, para llevarnos bien y poder hablar [...]. Y después de eso, pues sí, también veamos, preguntémonos por qué existe el TS o por qué no, si puede haber sexo por dinero, si no, si el porno educa o si el porno es un reflejo de las prácticas sexuales de la sociedad... Tengamos el debate, pero con respeto, y con amor”.

Balance de la investigación

El acceso al debate sobre el trabajo sexual desde el prisma binarista de género que contrapone abstractamente hombres y mujeres es insensible a otras cuestiones, como aquellas relativas a la manera en que la sexualidad media y condiciona el fenómeno en cuestión; e invisibiliza formas de trabajo sexual menos normativas, dificultando a quienes las llevan a cabo su participación dentro de la discusión al privarles de su capacidad de autorrepresentación.
La posición de Xavi como actante políticx visibiliza la necesidad de tejer nuevas alianzas desde las que poder imaginar otros futuros feministas posibles desde los que ser capaces de examinar estas demandas realizadas por las personas trabajadoras sexuales que siguen relegadas a violentos planos de activa desescucha y criminalización.

RESCATAR VOCES DEL PASADO

Las fuentes orales y la escritura de una historia de los marginados

ANTIGUOS GITANOS INMIGRANTES... HOY GITANOS PORTEÑOS

Investigador: Rafael Buhigas Jiménez

Doctorado en Historia Contemporánea, curso 2019-20



Informante: El gitano viejo que accedió a entrevistarse pero que quiere permanecer en el anonimato tiene alrededor de ochenta años. Marcado por el paso del tiempo y las duras jornadas de un trabajo que empezó muy joven relacionado con la venta de productos agrícolas, es un hombre muy respetado en su comunidad. Nieto de inmigrantes llegados desde España en el siglo XIX, sus abuelos viajaron por varios países de América Latina hasta asentarse en Argentina. Allí nació este gitano que hoy vive en Buenos Aires junto a su familia, de la que algún miembro llegó más tarde huyendo de la Guerra Civil española. Su identidad como gitano, más llamativa en Argentina que en España, es manifestada de forma expresa y conservada por el informante, que no siente por ello ser objeto de discriminación o segregación.

EN SUS PROPIAS PALABRAS

"Nuestros ancestros venían de polizón, muchos llegaban a Centroamérica, muchos a México. Portugal los exportó a todos, lo que no hizo España, porque en España decían que iban a contaminar. Luego, en la guerra, más que huyendo de Franco huían de *la bocata*, del hambre que pasaban. No estuvo Hitler pero estuvo Franco".

"Los gitanos madrileños estaban en mejor posición económica o, al menos, en apariencia, que los malagueños. Porque el madrileño se dedicaba a su estética, iba con trajes y esos levitones largos, esas cosas, muy bien. Y los malagueños iban *engarrillaos* con sus trajes pero sin corbata, pero a lo mejor no tenían para un bocadillo, se veía la diferencia, el estatus".

"Aquí no existe el problema del racismo acérrimo. Aquí no te molestan por ser lo que eres, pues tampoco vas a ir por la calle peleándote por cualquier







cosa. Aquí puede llegar hasta ser una curiosidad el ser gitano. A mí no me gusta España, te digo la verdad, yo doy las gracias a Dios que mis abuelos hayan venido a estas tierras, porque si bien tenemos muchos problemas porque la política es perversa en todo el mundo [...] después es un país cosmopolita, respeta a uno y a otro, a uno les respetan más, a otros menos, porque unos hacen más negocios, otros menos."

"No, barrios gitanos como tal no existen en la Argentina. Vivimos en familia, pero no. Ahora si tu preguntas en cualquier lugar por los gitanos, alguien o algún gitano te manda. Si buscas a los calós te van a decir 'los calós están en *tal lao*' y si preguntas por los rom te van a decir 'los rom están en *tal lao*'".

"Entonces no vivimos en chabolas, no, chabolas no. En villas miseria, tampoco. Los gitanos caló, nosotros, no es que estemos mejor, es que tenemos menos discriminación porque estamos asentados en ciertos lugares".

Balance de la investigación

Las fuentes orales de este tipo pueden ayudar a la investigación en varios sentidos que pueden complementarse para ofrecer una respuesta sobre la transformación de las identidades gitanas. Por un lado, las experiencias de inmigración gitana sólo conservadas en la memoria nos permiten reflexionar sobre la influencia que tuvo en la idiosincrasia de ciertos individuos el abandono de un país y la necesidad de conservar a toda costa aquellos valores, prácticas o costumbres vinculadas al núcleo original de pertenencia. Por otro, la traducción que hacen los propios individuos del espacio para habitarlo, así como la coyuntura ofrecida por el mismo, contribuyen al mantenimiento o transformación de ciertos aspectos culturales que serían difíciles de entender sin el relato transmitido por sus propios protagonistas.